

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### Román nemzeti eljárás a korlátozott légiforgalmi jogok odaítélésére

(2007/C 213/03)

A tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság közzéteszi az alábbi, nemzeti szinten alkalmazandó eljárást, amellyel a légiforgalmi jogokat felosztják az erre jogosult közösségi légi fuvarozók között, ha nemzetközi légiközlekedési megállapodások korlátozzák a szóban forgó jogokat.

#### „Közlekedési minisztérium

**269. sz. rendelet a közösségi légi fuvarozóknak a Románia és nem Európai Uniók országok között létrejött légiközlekedési megállapodások rendelkezéseivel összhangban légijárat-üzemeltetésre történő kijelöléséről szóló rendelet jóváhagyásáról**

(2007. május 28.)

A közlekedési minisztérium közlekedésügyi állami hatósági hatáskörében eljárva,

A polgári repülési törvénykönyvről szóló 29/1997. sz. – újból közzétett, majd módosított és kiegészített – kormányrendelet 4. cikkének b) és v) pontja, a tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke, valamint a közlekedési minisztérium felépítéséről és működéséről szóló 367/2007. sz. kormányhatározat 5. cikkének (4) bekezdése alapján,

A közlekedési minisztérium meghozza az alábbi

#### RENDELETET:

##### 1. cikk

Jóváhagyást kap a közösségi légi fuvarozóknak a Románia és nem Európai Uniók országok között létrejött légiközlekedési megállapodások rendelkezéseivel összhangban légijárat-üzemeltetésre történő kijelöléséről szóló rendelet, amelynek szövege az e rendelet részét képező mellékletben szerepel.

##### 2. cikk

(1) Ezt a rendeletet közzé kell tenni a *Monitorul Oficial al României* (Románia Hivatalos Közlönye) I. részében.

(2) E rendelet hatálybalépésekor hatályát veszti a román légi fuvarozóknak a menetrend szerinti közforgalmi légi járatok üzemeltetésére történő kijelölésére vonatkozó feltételekről szóló 546/1999. sz. rendelet (*Monitorul Oficial al României*, I. rész., 539. szám, 1999. november 4.).

##### 3. cikk

A közlekedési minisztérium polgári repülési főosztálya intézkedik e rendelet rendelkezéseinek végrehajtásáról.

Ludovic ORBAN  
közlekedési miniszter

**A 269/2007. sz. közlekedési minisztériumi rendelet melléklete****Rendelet a közösségi légi fuvarozóknak a Románia és nem Európai Unió országok között létrejött légiközlekedési megállapodások rendelkezéseivel összhangban légi járat-üzemeltetésre történő kijelöléséről****1. cikk**

(1) Ez a rendelet megállapítja azokat a feltételeket, amelyek alapján a közösségi légi fuvarozók kijelölhetők légi járat-üzemeltetésre a Románia és nem Európai Unió országok között létrejött nemzetközi légiközlekedési megállapodások hatálya alá eső azon légi útvonalakon, amelyekre nem alkalmazandó a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló 2408/92/EGK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 2408/92/EGK tanácsi rendelet).

(2) E rendelet alkalmazásában:

- »közösségi légi fuvarozó«: a közösségi jog értelmében Romániában letelepedett légi fuvarozó, amely rendelkezik a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet szerint kibocsátott működési engedéllyel,
- »korlátozott forgalmi jogú légi útvonal«: olyan légi útvonal, amelyre nem alkalmazandó a 2408/92/EGK tanácsi rendelet, és amelyre korlátozott forgalmi jogok vonatkoznak egy olyan légiközlekedési megállapodás értelmében, amely Románia és valamely nem európai unió ország között jött létre.

**2. cikk**

(1) A Románia és Romániával légiközlekedési megállapodást kötött nem európai unió országok közötti légi útvonalak esetében a forgalmi jogokra és azok odaítélésére vonatkozó információk a közlekedési minisztérium honlapján ([www.mt.ro](http://www.mt.ro)) érhetők el.

(2) A kétoldalú légiközlekedési megállapodásokra vonatkozó tárgyalások ütemezési tervét közzéteszik a közlekedési minisztérium honlapján.

(3) Minden olyan közösségi légi fuvarozó, amely Románia és egy nem Európai Unió, Romániával légiközlekedési megállapodást még nem kötött ország közötti légi útvonalon kíván légi járatot üzemeltetni, értesítheti a Közlekedési Minisztériumot szándékairól és esetleges igényeiről. A Közlekedési Minisztériumhoz beérkező információkat figyelembe fogják venni, ha az adott országgal légiközlekedési megállapodásról tárgyalnak.

**3. cikk**

(1) Minden olyan közösségi légi fuvarozó, amely Románia és nem európai unió országok között létrejött légiközlekedési megállapodás hatálya alá eső, a 2408/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazási körébe nem tartozó légi útvonalon kíván légi járatot üzemeltetni, a Közlekedési Minisztérium polgári reptülési főosztályához (DGA<sub>VC</sub>) intézett írásbeli kérelemben fordulhat erre feljogosító kijelölésért.

(2) Ha a kérelem (a járatok befogadóképessége vagy sűrűsége, illetőleg az adott útvonalon működő légi fuvarozók száma tekintetében) korlátozott forgalmi jogú légi útvonalra vonatkozik, a Közlekedési Minisztérium honlapján közzéteszik a kérelemre vonatkozó információkat, valamint egy felhívást a többi közösségi légi fuvarozónak, hogy a felhívás közzétételétől számítva tizenöt napon belül kérelmezhetik a szóban forgó légi útvonal üzemeltetésére való kijelölést.

(3) A (2) bekezdés szerinti felhívás eredményeképpen beérkezett összes kérelmet közzé kell tenni a közlekedési minisztérium honlapján.

(4) A (2) bekezdés szerinti határidő után beérkezett kérelmeket figyelmen kívül kell hagyni, és erről a DGA<sub>VC</sub>-nek értesítenie kell a kérelmezőket.

- (5) Az (1) és (3) bekezdés szerinti kérelmeket románul kell megfogalmazni, és azoknak a következő információkat kell tartalmazniuk:
- a légi fuvarozó működési engedélyéről készült másolat;
  - a tervezett járat leírása (útvonalak, járatok menetrendje, légi jármű típusa és lajstromjele stb.);
  - a légi járat-üzemeltetés megkezdésének tervezett időpontja;
  - esetleges piaci megállapodások más légi fuvarozókkal;
  - csatlakozó járatok, ha vannak ilyenek;
  - a járat és az ügyféltámogatás (jegyértékesítési hálózat, internetes szolgáltatások stb.) hozzáférhetősége;
  - az adott útvonalon alkalmazott díjszabási elvek;
  - olyan tényezők és biztosítékok, amelyek alapján felmérhető a kérelmező légi fuvarozónak a tervezett légi járat üzemeltetésére való működési és pénzügyi alkalmassága legalább a működés első két évére nézve (az adott légi útvonalra vonatkozó, legalább a következőkről tájékoztató üzleti terv: a közlekedtetni tervezett légi jármű jogállása, másik légi jármű biztosításának gyakorlati lehetősége a menetrend szerint indítandó légi jármű előreláthatatlan körülmények miatti kiesése esetén, pénzügyi alkalmasság a működés megkezdésére és fenntartására nagyon csekély kezdeti forgalom esetén is, az új járat illeszkedése a már működő légi járat-hálózatba, előrejelzés a légi járat hatásáról a különböző utaskategóriákra).
- (6) A DGA<sub>vC</sub>, ha szükséges, további információkat kérhet a kérelmezőktől a kérelmek elbírálásához.

#### 4. cikk

- (1) Korlátozás nélküli forgalmi jogú légi útvonalak esetében a Közlekedési Minisztérium bocsátja ki a kijelöléseket a vonatkozó légiközlekedési megállapodás rendelkezéseivel összhangban, a kérelem és a 3. cikk szerinti információk beérkezése után.
- (2) Korlátozott forgalmi jogú útvonalakon a szabad kapacitásra vonatkozó versengő kérelmeket a DGA<sub>vC</sub> az alábbi kritériumok alapján bírálja el:
- a légiközlekedési igények teljesítése (járatsűrűség és felkínált kapacitás, közvetlen vagy átszállásos összeköttetés, járatnapok stb.);
  - a járat fenntarthatóságára vonatkozó, legalább két éves időszakra szóló biztosítékok megléte;
  - a működés tervezett kezdőidőpontja és időtartama;
  - az ügyfeleknek kínált szolgáltatások (jegyértékesítési hálózat, internetes szolgáltatások stb.) hozzáférhetősége;
  - a díjszabási elvek, beleértve a jegyárakat;
  - adott esetben a meglévő járáshálózatba való csatlakozási lehetőségek;
  - a légi jármű környezetvédelmi teljesítménye, beleértve a zajszennyezést is.
- (3) További kiválasztási kritériumként használható a légi fuvarozó helyzete a román repülőtéri és léginavigációs szolgáltatási díjak megfizetése tekintetében.

#### 5. cikk

- (1) A Közlekedési Minisztérium a 3. cikk (2) bekezdése szerinti felhívás közzétételétől számítva hatvan napon belül határozza meg a korlátozott forgalmi jogú útvonalon történő légi járat-üzemeltetésre való kijelölés iránti kérelmekről.
- (2) A forgalmi jogok odaítélése határozatlan időre szól.

(3) Az (1) bekezdésben említett határozatot közzéteszik a Közlekedési Minisztérium honlapján, a DGA<sub>v</sub>C pedig írásban értesíti róla a kérelmezőket. A határozat közzététele után a Közlekedési Minisztérium a kiválasztott légi fuvarozót kijelöli a szóban forgó légi útvonalon való járatüzemeltetésre.

(4) A 2408/92/EGK tanácsi rendelet hatálya alá nem tartozó légi útvonalakon történő járatüzemeltetésre odaítélt forgalmi jogokat az érintett légi fuvarozó nem ruházhatja át más légi fuvarozóra.

(5) Ha a Közlekedési Minisztérium által a 4. cikk (1) bekezdésével, illetőleg az 5. cikk (3) bekezdésével összhangban kijelölt légi fuvarozótól egy nem európai uniós ország illetékes hatósága megtagadja vagy visszavonja az adott légi útvonalra vonatkozó üzemeltetési engedélyt, a légi fuvarozó erről haladéktalanul írásban értesíti a Közlekedési Minisztériumot.

#### 6. cikk

(1) A DGA<sub>v</sub>C nyomon követi, hogy a korlátozott forgalmi jogú légi járat üzemeltetésére kijelölt közösségi légi fuvarozó a kérelmében és az 5. cikk szerint a kijelöléséről hozott végleges határozatban leírtaknak megfelelően üzemelteti-e a járatot.

(2) Minden közösségi légi fuvarozó jogosult kétségbe vonni a valamely korlátozott forgalmi jogú légi útvonalra vonatkozó forgalmi jogok használatának hatékonyságát, és a kijelölt légi fuvarozónál kedvezőbb üzemeltetési feltételeket kínálva kérelmezni az adott légi útvonalon történő járatüzemeltetésre való kijelölést.

(3) A (2) bekezdésben említett helyzetben a DGA<sub>v</sub>C újból értékeli az eredeti kijelölést. Nem kerülhet azonban sor újraértékelésre, ha a kijelölés, illetőleg az előző újraértékelés óta nem telt el legalább öt év.

(4) A kijelölt légi fuvarozót értesíteni kell minden újraértékelési határozatról. A határozatot közzé kell tenni a Közlekedési Minisztérium honlapján. Újraértékelésnél a 3–5. cikkben meghatározottak szerint kell eljárni.

#### 7. cikk

(1) A Közlekedési Minisztérium visszavonja az 5. cikk (3) bekezdése szerinti kijelölést, ha:

- a) a légi fuvarozó a szóban forgó légi útvonalon nem kezdte meg a járatüzemeltetést a kijelöléstől számítva hat hónapon belül;
- b) a légi járatot felfüggesztették és nem indították újra hat hónapon belül, kivéve ha a járat felfüggesztése a légi fuvarozó akaratától független körülményeknek tudható be;
- c) egy másik ország illetékes hatósága a szóban forgó légi fuvarozótól megtagadta vagy visszavonta az üzemeltetéshez szükséges engedélyt;
- d) a légi fuvarozó jelezte a DGA<sub>v</sub>C-nek, hogy fel kíván hagyni a szóban forgó járat üzemeltetésével.

(2) A Közlekedési Minisztérium akkor is visszavonhatja a kijelölést, ha:

- a) a légi fuvarozó nem tesz eleget a járatsűrűsége, kapacitására, díjszabására és jegyértékesítésre vonatkozó kötelezettségvállalásainak, amelyek alapján a Közlekedési Minisztérium a szóban forgó kijelölést megadta;
- b) a légi fuvarozó ismételen nem tett eleget a román repülőterekkel vagy léginnavigációs szolgáltatókkal szembeni fizetési kötelezettségének.

(3) A DGA<sub>v</sub>C írásban értesíti az érintett légi fuvarozót, tájékoztatva őt döntése indokairól, ha valamelyik légi útvonal esetében vissza kívánja vonni a kijelölést. Minden olyan közösségi légi fuvarozónak, aki – a 3. cikkkel összhangban – kérelmezte a szóban forgó légi útvonalon való járatüzemeltetésre történő kijelölését, ugyanilyen értesítést kell küldeni, lehetőséget adva észrevételeik és megjegyzéseik megtételére.

(4) A kijelölt közösségi légi fuvarozó a (3) bekezdés szerinti értesítés kézhezvételétől számítva tizenöt napon belül jogosult a DGA/C-nál megtenni a kijelölés visszavonására vonatkozó indokokra vonatkozó észrevételeit és bejelenteni, hogy a szóban forgó légi útvonalon történő járatüzemeltetésre vonatkozóan milyen új kötelezettségeket vállalna.

(5) A Közlekedési Minisztérium a (4) bekezdésben említett határidő lejártától számítva harminc napon belül határoz a kijelölés visszavonásáról. Ha a kijelölést visszavonja, a vonatkozó határozat a légi fuvarozó értesítése után három hónappal lép hatályba. Új fuvarozó kijelölésénél a 3–5. cikkben meghatározottak szerint kell eljárni.

#### 8. cikk

A közigazgatási jogvitákról szóló 554/2004. sz. módosított törvény alkalmazandó – későbbi módosításaival együtt – a Közlekedési Minisztérium minden olyan határozatával szembeni jogorvoslatra, amellyel a minisztérium megtagadja vagy visszavonja egy légi fuvarozónak olyan légi útvonalon történő járatüzemeltetésre való kijelölését, amely Románia és egy Európai Unió tagjával nem rendelkező ország közötti légi közlekedési megállapodás hatálya alá tartozik, és amelyre nem alkalmazandó a 2408/92/EGK tanácsi rendelet.”

---